



NOTICES TO MARINERS

Issue No.49(Total No.635)

Notice No.1491-1525

9 December 2013

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44128	NANCAO FAIRWAY (II)	1:25000	2013 年 11 月第 8 版	
2	44129	NANCAO FAIRWAY(III)	1:25000	2013 年 11 月第 8 版	
3	87102	MAOMING PORT AND APPROACHES	1:30000	2013 年 11 月第 3 版	

Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44128	NANCAO FAIRWAY (II)	1:25000	2013 年 8 月第 7 版	
2	44129	NANCAO FAIRWAY(III)	1:25000	2013 年 8 月第 7 版	
3	87102	MAOMING PORT AND APPROACHES	1:30000	2011 年 10 月第 2 版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Changxingdao	(1510)
	Tianjin Port	(1491),(1492),(1493)
	Huanghua Port	(1511)
	Dongying Port	(1512)
	East Of Dongying Port	(1494)
	Taoerhe	(1513)
	Weifang Port	(1514)
	Yantai Port	(1515),(1516),(1517)
Yellow Sea	Zhuanghe Port	(1509)
	Lianyungang Port	(1495),(1496),(1497)
East China Sea	Changjiangkou	(1498)
	Zhoushan Islands	(1518),(1519)
	Sanmen Bay	(1520)
	Dongji Islands Northwards	(1499)
	Haitan Stait Northwards	(1500)
Taiwan Strait	Meizhou Bay	(1501),(1521),(1522)
	Weitou Bay	(1502)
	Xiamen Port	(1503),(1523),(1524)
South China Sea	Jieshi Bay	(1504)
	Dapeng Bay	(1505)
	Zhujiangkou	(1525)
	Zhuhai Port	(1506),(1507)
	Bohexingang Harbour	(1508)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
12113		1509
12366		1510
22122	1493	
23001	1491,1492,1493	
23101	1491,1492,1493	
23111	1491,1492,1493	
24101		1511
30801		1512
31101		1513
33001	1494	
33322		1514
34113		1515
34122		1516
34145		1517
37001	1495	
1304	1491,1492,1493,1494	
41101	1495	
41121	1495,1496,1497	
41122	1495,1496	
44001	1498	
44128	1498	
50407		1520
52135		1518
52137		1519
52172	1498	
54001	1499	
60401	1500	
60403	1500	
63131	1501	1521
64001	1502	
64111	1501	1521,1522
64411	1502	
64431	1502	
65111	1503	
65112	1503	
65131	1503	

Notices to Mariners

1491. Bohai Sea – Tianjin Port – Buoyage & Navigating Prohibited Area

Delete light-buoy in the following position and navigating prohibited area:




Name	Position	Characteristic
(1) 顺源 68 沉船灯浮	38°51'45".6N, 118°01'41".3E	
(2) 中旭 1 沉船灯浮	38°51'45".6N, 118°01'28".4E	
(3) 皖爱江 06 沉船灯浮	38°54'32".5N, 118°03'40".5E	
(4) Delete the navigating prohibited area centered on position (3), radius 1000m.		

Chart 23001(3,4)(1,2with chart unchanged)[2013-1400] 23101[2013-1400]
23111[2013-1400] 1304(4)(1,2with chart unchanged)[2013-1402]

Source Beihai Aids 044/2013

1492. Bohai Sea – Tianjin Port – Wreck

Delete wreck and note in the following position:



Position	Characteristic
(1) 38°51'46".7N, 118°01'36".2E	
(2) 上述(1)位置处	
(3) 38°54'24".7N, 118°03'39".9E	
(4) 上述(3)位置处	(2008): 
(5) 38°51'46".0N, 118°01'34".7E	中旭 1: 

Chart 23001(2,4)[2013-1491] 23101(1,4)[2013-1491] 23111(1,3)[2013-1491]
1304(2,3)[2013-1491]

Source Tianjin Navigation Notice 050&051&052/2013

1493. Bohai Sea – Tianjin Port – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following position and note "LNG 应急(临) No1  " inside:

- (1) 38°48'39".0N, 118°15'44".0E
- (2) 38°47'54".0N, 118°15'00".0E (23111 东图廓交点)
- (3) 38°47'51".0N, 118°14'57".0E
- (4) 38°47'50".9N, 118°14'03".0E (22122 西图廓交点)
- (5) 38°47'51".0N, 118°13'55".0E
- (6) 38°47'59".2N, 118°14'03".0E (22122 西图廓交点)

(7)38°48'57".9N,118°15'00".0E(23111 东图廓交点)

(8)38°49'02".0N,118°15'04".0E

Note:锚地面积 2.7 平方公里,水深 20 米至 24 米,底质以软泥为主,供 LNG 船舶应急锚泊使用。

Chart 22122(1,3,4,6,8)[2013-1317] 23001(1,3,5,8)[2013-1492]
23101(1,3,5,8)[2013-1492] 23111(2,3,5,7)[2013-1492]
1304(1,3,5,8)[2013-1492]

Source Tianjin Navigation Notice 055/2013

1494.Bohai Sea – East Of Dongying Port – Wreck

Delete "(2013) 津施" in position 38°08'46".9N,119°35'47".1E.

Note:该沉船为天津籍"阳光新港"货船。

Chart 33001[2013-1402] 1304[2013-1493]

Source Yantai Navigation Notice 053/2013

1495.Yellow Sea – Lianyungang Port – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)连云港 H1 号灯浮标	34°48'38".4N,119°44'43".4E	(H1) 莫(0)黄 12s
(2)连云港 102 号灯浮标	34°47'49".0N,119°39'40".3E	(102) 快红
(3)连云港 104 号灯浮标	34°47'17".7N,119°39'18".1E	(104) 快红
(4)连云港 105 号灯浮标	34°46'34".9N,119°38'50".0E	(105) 闪绿 4s
(5)连云港 106 号灯浮标	34°46'06".7N,119°38'53".8E	(106) 闪红 4s
(6)连云港 107 号灯浮标	34°45'25".2N,119°38'26".2E	(107) 闪(2)绿 6s
(7)连云港 108 号灯浮标	34°44'55".6N,119°38'29".5E	(108) 闪(2)红 6s
(8)连云港 109 号灯浮标	34°44'15".7N,119°38'02".3E	(109) 闪(3)绿 10s
(9)连云港 110 号灯浮标	34°43'44".6N,119°38'05".2E	(110) 闪(3)红 10s
(10)连云港 111 号灯浮标	34°43'06".1N,119°37'38".5E	(111) 闪绿 4s
(11)连云港 112 号灯浮标	34°42'33".5N,119°37'40".9E	(112) 闪红 4s
(12)连云港 113 号灯浮标	34°41'56".5N,119°37'14".7E	(113) 闪(2)绿 6s
(13)连云港 114 号灯浮标	34°41'22".5N,119°37'16".6E	(114) 闪(2)红 6s
(14)连云港 115 号灯浮标	34°40'46".9N,119°36'50".9E	(115) 闪(3)绿 10s
(15)连云港 116 号灯浮标	34°40'11".4N,119°36'52".3E	(116) 闪(3)红 10s
(16)连云港 117 号灯浮标	34°39'37".3N,119°36'27".0E	(117) 闪绿 4s
(17)连云港 118 号灯浮标	34°39'00".4N,119°36'28".0E	(118) 闪红 4s

- (18)连云港 119 号灯浮标 34°38'27".7N,119°36'03".2E
- (19)连云港 120 号灯浮标 34°37'34".2N,119°35'59".0E
- (20)连云港 121 号灯浮标 34°37'05".7N,119°35'23".3E
- (21)连云港 122 号灯浮标 34°36'18".7N,119°35'33".1E
- (22)连云港 123 号灯浮标 34°36'46".3N,119°34'46".0E
- (23)连云港 124 号灯浮标 34°36'29".9N,119°34'15".5E
- (24)连云港 125 号灯浮标 34°36'46".3N,119°33'40".4E
- (25)连云港 126 号灯浮标 34°36'34".8N,119°33'44".4E
- (26)连云港 127 号灯浮标 34°37'01".6N,119°33'29".1E
- (27)连云港 128 号灯浮标 34°36'31".6N,119°33'28".9E








- (119)  闪(2)绿 6s
- (120)  闪(2)红 6s
- (121)  快绿
- (122)  快 AIS
- (123)  快绿
- (124)  闪红 4s
- (125)  闪绿 4s
- (126)  闪(2)红 6s
- (127)  莫(0)黄 12s
- (128)  莫(0)黄 12s

Chart 37001(3,6,9,12,15,18,21,25)[2013-1438] 41101[2013-1438]
41121(1-5)[2013-775] 41122(2-16)[2013-776]

Source Shanghai Aids 024/2013

1496.Yellow Sea – Lianyungang Port – Buoyage



Amend "(24)  闪(2)红 6s" in position 34°47'45".7N,119°39'13".1E to "(24)  AIS".

Chart 41121[2013-1495] 41122[2013-1495]

Source Shanghai Aids 024/2013

1497.Yellow Sea – Lianyungang Port – Buoyage

Delete "(20)  闪(3)红 10s" in position 34°48'59".8N,119°42'09".3E.

Chart 41121[2013-1496]

Source Shanghai Aids 024/2013

1498.East China Sea – Changjiangkou – Buoyage & V-AIS

Delete the light-buoy and V-AIS in the following position:




Name	Position	Characteristic
(1)HA777 WRECK AIS 虚拟航标	30°56'39".8N,122°11'14".9E	 V-AIS
(2)W133 灯浮标	30°56'30".4N,122°11'12".7E	 互明暗蓝黄 3s
(3)W134 灯浮标	30°56'44".0N,122°11'16".1E	 互明暗蓝黄 3s

Chart 44001(2)[2013-1412] 44128(3)[2013-] 52172(1,2)[2013-1413]

Source Shanghai Aids 024/2013

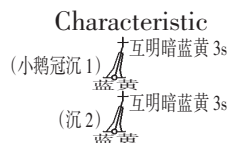
1499.East China Sea – Dongji Islands Northwards – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:

Name	Position
(1)小鹅冠沉 1 号灯浮标	28°53'16".6N,121°55'22".0E
(2)小鹅冠沉 2 号灯浮标	28°53'07".2N,121°55'14".2E

Chart 54001(1)[2013-1464]

Source Shanghai Aids 024/2013



1500.East China Sea – Haitan Stait Northwards – Songxia Port – V-AIS

Insert the V -AIS named "SH116 WRECK" in position 25° 41' 27" .6N,119° 38' 26" .4E, characteristic:"  V-AIS ".

Chart 60401[2013-1466] 60403[2013-1467]

Source Shanghai Aids 024/2013

1501.Taiwan Strait – Meizhou Bay – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position
(1)中泉 1 号灯浮标	25°02'53".8N,119°01'35".3E
(2)中泉 2 号灯浮标	25°02'40".0N,119°01'18".5E
(3)中泉 3 号灯浮标	25°02'20".0N,119°00'58".6E
(4)中泉 4 号灯浮标	25°03'08".1N,119°01'16".1E
(5)中泉堤 1 号灯桩	25°03'00".7N,119°01'08".1E
(6)中泉堤 2 号灯桩	25°02'27".0N,119°00'49".8E

Characteristic

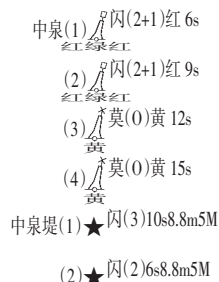


Chart 63001(5,6)[2013-1333] 63131[2013-1333] 64111[2013-1333]

Source Shanghai Aids 024/2013

1502.Taiwan Strait – Weitou Bay – Weitou Harbour – V-AIS


Insert the V -AIS named "XJ 7 WRECK" in position 24° 31' 27" .0N,118° 31' 24" .0E, characteristic:"  V-AIS ".

Chart 64001[2013-1334] 64411[2013-1334] 64431[2013-1334]

Source Shanghai Aids 024/2013

1503.Taiwan Strait – Xiamen Port – Buoyage

Insert the light-buoy named "三丘田" in position 24°27'09".9N,118°03'58".7E, characteristic:

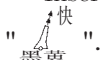


Chart 65111[2013-209] 65112[2013-1036] 65131[2013-1036]
 Source Shanghai Aids 024/2013

1504.South China Sea – Jieshi Bay – Shallow Depth




- (1)Delete "  " in position 22°46'50".4N,115°46'09".8E.
 (2)Delete "  " in position (1).
 (3)Insert "  " in position 22°46'52".6N,115°46'09".4E.

Chart 82001(1,3)[2013-1469] 3313(2,3)[2013-1440]
 Source Hydrography Department Guangzhou MSA

1505.South China Sea – Dapeng Bay – Buoyage



Name	Position	Characteristic
(1)深圳南澳港 1 号灯浮标	22°31'57".5N,114°28'54".2E	(深圳南澳港 1)  闪绿 4s
(2)深圳南澳港 2 号灯浮标	22°32'02".0N,114°28'52".1E	(2)  闪红 4s

Chart 83001(with chart unchanged)[2013-1440]
 Source Nanhai Aids 087/2013

1506.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Aids

Insert aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)高栏港区 39-1 号灯浮标	21°59'05".2N,113°09'16".4E	(39-1)  闪绿 4s
(2)高栏港区 P1 号灯浮标	21°59'22".3N,113°09'10".0E	(P1)  闪(2)绿 6s
(3)高栏港区 P2 号灯浮标	21°59'36".2N,113°09'00".9E	(P2)  快(3)10s
(4)高栏珠江钢管件杂货码头灯桩北	21°59'41".3N,113°09'10".1E	 黑黄黑
(5)高栏珠江钢管件杂货码头灯桩南	21°59'37".3N,113°09'13".2E	★  闪 3s10m4M
(6)高栏珠江钢管驳船码头灯桩	21°59'36".4N,113°09'15".1E	★  闪 3s10m4M
		★  闪 5s10m4M

Chart 84204(1,3,4,6)[2013-1419] 84302(1~4,6)[2013-1093]
 Source Nanhai Aids 091/2013

1507.South China Sea – Zhuhai Port – Gaolan Harbour – Buoyage



- (1)Delete "  " in position 21°59'17".1N,113°09'06".5E.
 (2)Insert "  " in position 21°59'18".3N,113°09'04".7E.

Chart 84204[2013-1506] 84302[2013-1506]
 Source Nanhai Aids 091/2013

1508.South China Sea – Bohexingang Harbour – Shawei – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)沙尾村 1 号灯桩	21°30'43".7N,111°23'24".1E	(1)★闪红.3s10m4M
(2)沙尾村 2 号灯桩	21°30'39".6N,111°23'13".4E	(2)★闪红.5s10m4M
Chart	87001〔2013–1372〕 87101〔2013– 〕 3315(1)〔2013–1472〕	
Source	Nanhai Aids 090/2013	

Temporary Notices

1509.Yellow Sea – Zhuanghe Port – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1510.Bohai Sea – Changxingdao – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1511.Bohai Sea – Huanghua Port – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1512.Bohai Sea – Dongying Port – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1513.Bohai Sea –Taoerhe – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1514.Bohai Sea – Weifang Port – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1515.Bohai Sea – Yantai Port – Laizhou Harbour – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1516.Bohai Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1517.Bohai Sea – Yantai Port – Luanjiakou Harbour – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

1518.East China Sea – Zhoushan Islands – Reef Exploding & Cleaning(T)

From 22 November 2013 to 20 August 2014, reef exploding and cleaning is in progress within the area bounded by the following position:

(1)30°12'26"N,121°57'03"E

(2)30°12'18"N,121°57'02"E

(3)30°12'19"N,121°57'16"E

(4)30°12'25"N,121°57'17"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. During reef exploding, irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and keep a distance of at least 500m from the working area. Diving is prohibited within 2000 meters of this area. During reef cleaning, vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 175/2013

1519. East China Sea – Zhoushan Islands – Sand Fetching and Filling(T)

From 22 November 2013 to 30 April 2014, sand fetching and filling is in progress within the area bounded by the following position:

(1)29°57'35".9N,122°07'32".3E

(2)29°57'43".1N,122°07'51".7E

(3)29°57'41".5N,122°07'58".8E

(4)29°57'28".5N,122°07'39".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52137

Source Zhoushan Navigation Notice 172/2013

1520. East China Sea – Sanmen Bay – Cofferdam Construction(T)

From 16 November 2013 to 16 November 2016, cofferdam construction is in progress day within the area bounded by the following position:

(1)29°02'56"N,121°39'48"E

(2)29°02'59"N,121°39'51"E

(3)29°03'00"N,121°40'02"E

(4)29°02'44"N,121°40'38"E

(5)29°02'25"N,121°40'46"E

(6)29°02'03"N,121°40'46"E

Operating vessel is showing signals. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 50407

Source Taizhou Navigation Notice 063/2013

1521. Taiwan Strait – Meizhou Bay – Fairway Construction & Reef Exploding(T)

From 15 November 2013 to 31 December 2014, fairway construction & reef exploding is in progress within a 400m wide area centered on the line joining the following position:

(1)25°01'16".9N,119°03'08".1E

(2)25°04'49".0N,119°04'38".9E

(3)25°06'02".9N,119°03'56".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Vessels are required to navigate with caution. Vessels without permit are not allowed to enter the working area.

Chart 63131 64111

Source Putian Navigation Notice 023&024/2013

1522. Taiwan Strait – Meizhou Bay – Reef Exploding & Cleaning(T)

From 25 November 2013 to 21 May 2014, reef exploding and cleaning is in progress within the area bounded by the following position:

(1)25°03'17".7N,119°02'00".7E

(2)25°03'27".0N,119°02'09".6E

(3)25°03'43".8N,119°01'50".8E

(4)25°03'37".4N,119°01'31".8E

(5)25°03'35".8N,119°01'37".9E

Vessels must obey the command of Quanzhou traffic control center and keeping watch on VHF.

Chart 64111

Source Quanzhou Navigation Notice 058/2013

1523. Taiwan Strait – Xiamen Port – Berth Construction(T)

From 19 November 2013 to 19 May 2014, berth construction is in progress within an area bounded by the following position:

(1)24°27'12".6N,117°57'04".2E

(2)24°27'34".0N,117°57'09".1E

(3)24°27'28".3N,117°57'36".6E

(4)24°27'06".9N,117°57'32".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to

navigate with caution. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly.Tel:15859206818.

Chart 66121

Source Xiamen Navigation Notice 033/2013

1524. Taiwan Startit – Xiamen Port – Berth Construction(T)

From 19 November 2013 to 19 May 2014, berth construction is in progress within an area bounded by the following position

(1)24°27'30".2N,117°57'08".2E

(2)24°27'27".3N,117°57'23".3E

(3)24°27'30".9N,117°57'24".2E

(4)24°27'34".0N,117°57'09".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly.Tel:13559214097.

Chart 66121

Source Xiamen Navigation Notice 034/2013

1525.South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Sand Fetching(T)

From 5 November 2013 to 5 April 2014, sand fetching is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°30'27".0N,113°43'52".9E

(2)22°29'52".5N,113°44'02".9E

(3)22°29'52".5N,113°44'14".0E

(4)22°30'27".0N,113°44'04".0E

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84213 84229

Source Guangzhou Navigation Notice 271/2013

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.